

САПФО  
*и*  
АЛКЕЙ



ХАРЬКОВ  
«ФОЛИО»  
2008



---

## ОДЫ

### ГИМН АФРОДИТЕ

Радужно-престольная Афродита,  
Зевса дочь бессмертная, кознодейка!  
Сердца не круши мне тоской-кручиной!  
Сжался, богиня!

Ринься с высей горних, — как прежде было:  
Голос мой ты слышала издалуче;  
Я звала — ко мне ты сошла, покинув  
Отчье небо!

Стала на червонную колесницу;  
Словно вихрь, несла ее быстрым лётom,  
Крепкокрылая, над землею темной  
Стая голубок.

Так примчалась ты, предстояла взорам,  
Улыбалась мне несказанным ликом...

«Сапфо!» — слышу: «Вот я! О чем ты молишь?  
Чем ты болеешь?

Что тебя печалит, и что безумит?  
Все скажи! Любовью ль томится сердце?  
Кто ж он, твой обидчик? Кого склоню я  
Милой под иго?

Неотлучен станет беглец недавний;  
Кто не принял дара, придет с дарами;  
Кто не любит ныне, полюбит вскоре —  
И безответно...»

О, явись опять — по молитве тайной  
Вызволить из новой напасти сердце!  
Стань, вооружась, в ратоборстве нежном  
Мне на подмогу!





---

## ГИМН ГЕРЕ

Близко мне предстал в сновиденьи дивном  
Образ, Гера, твой! В красоте бессмертной  
Так, владычица, ты явила древле

Лик свой Атридам, —

В оны дни, по долгой страде кровавой,  
Как, сюда приплыв с берегов Скамандра,  
Видят воеводы: заказан путь им

За́ море дальний,

Прежде чем тебя не прикличут с неба,  
Да царя небес, да Фионы сына,  
Бога сладких чар. С той години свято

Правим обычай:

Чистых жертв тебе возжигаем дани;  
В дар несут покров самотканый девы;  
Жен, красой лица ненаглядной первых,  
Город венчает.



---

## ЛЮБОВЬ

Мнится мне: как боги, блажен и волен,  
Кто с тобой сидит, говорит с тобою,  
Милой в очи смотрит и слышит близко  
Лепет умильный —

Нежных уст!.. Улыбчивых уст дыханье  
Ловит он... А я, — чуть вдали завизжу  
Образ твой, — я сердца не чую в персях,  
Уст не раскрыть мне!

Бедный нем язык, а по жилам тонкий  
Знойным холодком пробегает пламень;  
Гул в ушах; темнеют, потухли очи;  
Ноги не держат...

Вся дрожу, мертвею; увлажнен потом  
Бледный лед чела: словно смерть подходит...  
Шаг один — и я, бездыханным телом,  
Сникну на землю.

\* \* \*

Богу равным кажется мне по счастью  
Человек, который так близко-близко  
Пред тобой сидит, твой звучащий нежно  
Слушает голос

И прелестный смех. У меня при этом  
Перестало сразу бы сердце биться:  
Лишь тебя увижу, уж я не в силах  
Вымолвить слова.

Но немеет тотчас язык, под кожей  
Быстро легкий жар пробегает, смотрят,  
Ничего не видя, глаза, в ушах же —  
Звон непрерывный.

Потом жарким я обливаюсь, дрожью  
Члены все охвачены, зеленее

Становлюсь травы, и вот-вот как будто  
С жизнью прощусь я.

Но терпи, терпи: чересчур далеко  
Все зашло...



